

**Case Study 3 – Pre-Op Testing:**

<b>Interpreter Request:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ASL interpreter requested for doctor’s appointment</li> <li>• Time: 1 hour</li> <li>• Situation: Preoperative testing with surgeon</li> <li>• Consumer: Deaf patient</li> </ul>
<b>More Information about Situation:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Significant amount of testing needs to occur including an echocardiogram, CT scan, blood work, etc. to ensure patient can be cleared for surgery.</li> <li>• Deaf consumer is asked several questions about past medical history, etc.</li> <li>• Deaf consumer is with Deaf spouse.</li> <li>• Interpretation is needed not only for medical discussions, but also registering patient with insurance, etc.</li> </ul>
<b>More Information about Consumer:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deaf consumer is in considerable visible pain.</li> <li>• ASL is not the Deaf consumers first language</li> <li>• Deaf consumer is semi-lingual using mostly gestures and home signs.</li> <li>• Deaf consumer appears to be intellectually and physically competent.</li> <li>• Hearing consumers consist of hospital personnel (doctor, nurses, support staff).</li> <li>• Deaf spouse is nervous and panicky.</li> </ul>
<b>Demands for Educating Consumers:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hearing interpreter can tell from medical personnel that the situation is urgent and decisions need to be made quickly.</li> <li>• The doctor has requested that social work become involved.</li> </ul>
<b>Demands regarding Advocating for DI:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hospital policy to have limit one interpreter in meeting, recovery room, CT scan, etc.</li> <li>• Doctor prefers to use nurse to interpreter instead of hiring HI or DI/HI (Nurse knows some ASL) even though a hearing interpreter has been requested.</li> <li>• Deaf consumer’s spouse prefer to have HI only and will interpret some if need.</li> <li>• Hospital prefers to use interpreting staff (HI only) and feels that HI can handle interpreting without using DI.</li> </ul>